

# DANDENONG PRIMARY SCHOOL NEWSLETTER

Monday 20 March 2023

## Tuesday is Harmony Day

With 400 students, 285 families, 50 nationalities and 38 home languages, diversity is the common language of Dandenong Primary School. The school is in the heart of Australia's most culturally diverse community with children, families and staff from all corners of the world; we celebrate this diversity during Harmony Week by dressing in cultural attire, presenting cultural performances and sharing regional delicacies.

This year, international chart topping singer [Mitch Tambo](#) will join the school to celebrate Harmony Day. He will share his cultural First Nations story whilst also performing from his broad catalogue of chart topping songs. A qualified social worker with a passion for diversity awareness, Mr Tambo is proudly welcomed to Dandenong Primary School Harmony Day celebrations in 2023.

**Parents and friends** are invited to join us from **2pm on Tuesday** for the full return of our annual **Harmony Day concert!** We'd love to see you there!

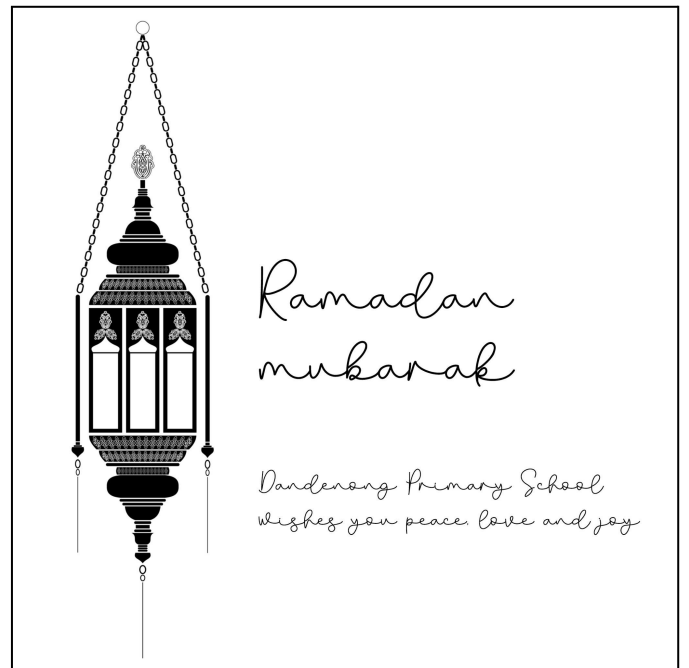
For this special day, **students** are invited to **wear cultural attire** and to **bring a small plate of traditional food** to share with their classmates (no nuts or products containing nuts please).

سه شنبه 21 مارس "روز هارمونی" است. روز هارمونی جشنی است که تنوع ما را به رسمیت می شناسد و استرالیایی ها را با پیشینه های مختلف گرد هم می آورد. این در مورد فراگیری، احترام و احساس تعلق به همه است. به دانش آموزان توصیه می شود که با لباس فرهنگی به مدرسه بیایند و یک بشقاب کوچک از غذای سنتی را برای تقسیم کردن بیاورند. به عنوان بخشی از جشن هایمان، از والدین و دوستان دعوت می کنیم تا در ساعت 14 بعدازظهر در سالن ورزشی مدرسه خود به اجرای برنامه های فرهنگی بپردازند.



*Scan for School Website & Socials*

سه شنبه د مارچ ۲۱ مه د "همغږي ورځ" ده. د همغږي ورځ يو جشن دی چې زموږ تنوع پيژني او د مختلف شاليد څخه آستراليا سره يوځای کوي. دا د هرچا لپاره د ټول شموليت، درناوي او د تړاو احساس دی. زده کونکي هڅول کيږي چې په کلتوري جامو کې ښوونځي ته راشي او د شريکولو لپاره د دوديزو خواړو يوه کوچنۍ پليت راوړي. زموږ د لمانځنې د يوې برخې په توگه، موږ والدینو او ملگرو ته بلنه ورکوو چې زموږ د ښوونځي په جمنازيم کې د ماسپښين په 2:00 بجو کلتوري پروگرام کې کېدون وکړي.

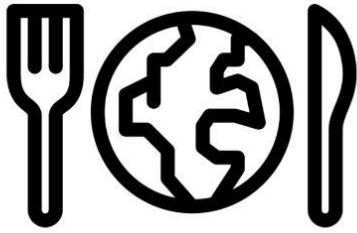


Ramadan  
mubarak

Dandenong Primary School  
wishes you peace, love and joy

# Dandenong Primary School's **HARMONY** **DAY** Tuesday 21 March

Celebrating **diversity** and **belonging** in Australia's number one most culturally diverse community through food, dress, stories and song!



Bring some food to share

مقداری غذا برای تقسیم کردن بیاورید  
د شریکولو لپاره یو څه خواړه راوړئ



Wear cultural attire

لباس فرهنگي بپوشید  
کلتوري جامې واغوندئ



Celebrate together

بیا با هم جشن بگیریم  
راځئ په گډه ولمانځو

Parents and friends are invited to our

## **Harmony Day Concert**

with **special guests** from 2pm in our gymnasium

از والدین و دوستان دعوت می شود تا از ساعت 2 بعدازظهر در سالن ورزشی مدرسه ما به اجرای کنسرت های فرهنگی ویژه ما شرکت کنند.

والدینو او ملگرو ته بلنه ورکول کیږي چې د ماسپښین په 2:00 بجو زموږ د ښوونځي په جم کې زموږ ځانگړي کلتوري کنسرتونو کې برخه واخلي.



**everyone BELONGS**  
[www.harmony.gov.au](http://www.harmony.gov.au)





## School Council News

It with great gratitude that we announce the following nominations for 2023 and 2024 parent membership of school council:

- Knowles Tivendale
- Krishnakkumar Arunachalam
- Jesse Robinson-Cameron

Given that we have fewer nominations than vacant positions, we can declare Knowles, Krishnakkumar, and Jesse as successful applicants and we look forward to their official welcome at our next school council meeting.

The above parents join the following existing parent members:

- Sugantha Priya
- Alecia Black
- Evan Spencer Sharp
- Marc Antoine
- Merhawit (Mary) Tumzghi

And the following DET staff school council members:

- Daniel Riley
- Sharyn Tour
- Colinda Christie
- Anne Pereira
- Terri Truscott

## Year 4 City Camp

Last week, Year 4 students participated in the Doxa City Camp experience.

Our students did an amazing job of supporting each other, making new friends, participating in new experiences, and being outstanding representatives of Dandenong Primary School in the wider Victorian community.

Running a camp such as this involves many moving parts. Dandenong Primary School staff worked incredibly hard over many weeks to thoroughly prepare for the experience provided to each of our participating students.

School staff went above and beyond to provide a valuable and enjoyable school camp experience that our Year 4 'Class of 2023' will remember fondly for years to come.

Thank you Ms Fernandez, Mr Martinez, Ms Huang and Ms Jo!

هفته گذشته دانش آموزان سال چهارم در یک اردوی شهری شرکت کردند. دانش آموزان ما در حمایت از یکدیگر، یافتن دوستان جدید، شرکت در تجربیات جدید و نمایندگان برجسته مدرسه ابتدایی Dandenong در جامعه وسیعتر ویکتوریا کار شگفتانگیزی انجام دادند. کارکنان مدرسه فراتر از آن تلاش کردند تا یک تجربه ارزشمند و لذت بخش از اردوی مدرسه را ارائه کنند که سال چهارم «کلاس 2023» ما برای سالهای آینده به خوبی از آن یاد خواهد کرد.

تیره اونی، د خلورم کال زده کونکو په ښاري کمپ کې گډون وکړ. زموږ زده کونکو د یو بل په ملاتړ، نوي ملکري رامینځته کولو، په نویو تجربو کې برخه اخیستو او په پراخه ویکتوریا ټولنه کې د دندینگ لومړني ښوونځي غوره نمایندگانو په توګه په زړه پورې دنده ترسره کړه. د ښوونځي کارمندانو د پام وړ او په زړه پورې ښوونځي کیمپ تجربه چمتو کولو لپاره پورته او هاخوا ته لار چې زموږ خلورم کال 'د 2023 ټولګي' به د راتلونکو کلونو لپاره په زړه پورې یاد وساتي.



## Swimming Program: Permission Deadline 31 March

Our school's annual swimming program provides every student with the opportunity to:

- learn how to swim
- develop lifelong skills in water safety to reduce their risk of drowning and injury.



The payment and consent forms are **due by 31 March 2023**. **We are unable to accept consent or payment after this date.**

برنامه شنای سالانه مدرسه ما این فرصت را برای هر دانش آموزی فراهم می کند که یاد بگیرد چگونه شنا کند و مهارت های مادام العمر در ایمنی آب را توسعه دهد تا خطر غرق شدن و آسیب را کاهش دهد. فرم های پرداخت و رضایت تا 31 مارس 2023 سررسید هستند. پس از این تاریخ نمی توانیم رضایت یا پرداخت را بپذیریم. اکثر خانواده ها واجد شرایط دریافت یارانه دولتی برای این برنامه هستند. لطفا برای اطلاعات بیشتر با دفتر مدرسه تماس بگیرید.

زموږ د ښوونځي کلنی. لامبو پروگرام هر زده کونکي ته دا فرصت برابروي چي څنکه لامبو زده کړي او د اوبو د خونديتوب مهارتونو ته وده ورکړي ترڅو د دوبيدو او تپي کيدو خطر کم کړي. د تاديې او رضایت فورمې د مارچ تر 31، 2023 پورې دي. موږ نشو کولی له دې نېټې وروسته رضایت یا تاديې ومنو. ډيري کورنۍ د دې پروگرام لپاره د حکومت سبسايډي لپاره وړ دي. مهرباني وکړئ د نورو معلوماتو لپاره د ښوونځي دفتر سره اړيکه ونيسئ.

## School Holiday Program

Our *CommunityOSH* Before & After School Care service is providing a school holiday program from 7am-6pm across 11-21 April.

For more information, visit:

<https://www.dandenongps.vic.edu.au/school-holiday-program>

مدرسه ما هر روز از 11 تا 21 آوریل یک برنامه تعطیلات مدرسه ارائه می دهد. این هفته آخرین فرصت برای رزرو است. هزینه این برنامه 57 دلار برای هر دانش آموز در روز است، اما خانواده هایی که واجد شرایط امتیاز هستند، هزینه را به طور قابل توجهی ارزان تر از قیمت ذکر شده خواهند یافت.

زموږ ښوونځی هره ورځ د اپریل له 11 څخه تر 21 پورې د ښوونځي د رخصتۍ پروگرام وړاندې کوي. دا اونۍ د بک کولو وروستی چانس دی. د پروگرام لګښت هره ورځ د هر زده کونکي لپاره \$ 57 دی، مګر هغه کورنۍ چې د دولتي روغتیا پاملرنې کارت لري د لیست شوي نرخ څخه خورا ارزانه پیسې ورکوي.

Join us for all the fun!



## DANDENONG COMMUNITYOSH AUTUMN HOLIDAY PROGRAM

11th-21st April 2023

7:00am-6:00pm

\$57.00 per day

(incursions and excursion additional fee)

**Book online by 11th March 2023**

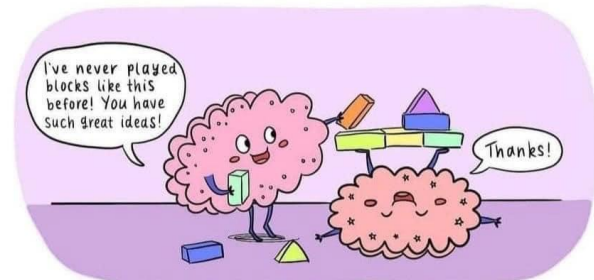
**Download brochure here:**

[www.commosh.edu.au/dandenong-primary-school](http://www.commosh.edu.au/dandenong-primary-school)



ALL brains are EQUALLY important.

Sometimes people think that neurotypical brains are the best ones, just because they are the brains that lots of people are used to.



The truth is- the world NEEDS people who think differently, otherwise things would never change.







Too early



Right on time



Too late



## Thank you for arriving at school on time!

په خپل وخت د رسیدو لپاره مننه! ممنون که به موقع رسیدید!

شکرا لك على وصولك في الوقت المحدد! सभे सिर पहुँचन लਈ त्रुहाडा धँनवाए!

சரியான நேரத்தில் வந்ததற்கு நன்றி!

Хвала што сте дошли на време!

## Arriving late to school **interrupts the learning and teaching** for everyone.

دیر رسیدن به مدرسه باعث وقفه در یادگیری و تدریس برای همه می شود.

ښوونځي ته ناوخته رسیدل د هرچا لپاره زده کړه او تدریس گډوډوي.

ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦੇਰ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚਣ ਨਾਲ ਸਾਰਿਆਂ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਾਈ ਵਿੱਚ ਵਿਘਨ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

يوډي الوصول متأخرًا إلى المدرسة إلى تعطيل التعلم والتعليم للجميع.

பள்ளிக்கு தாமதமாக வருவதால் அனைவரின் கற்றல் மற்றும் கற்பித்தல் பாதிக்கப்படுகிறது.

Касњење у школу утиче на свачије учење и поучавање.

## **Lost school days** build up one absence at a time and **impact learning and friendships.**

از دست دادن مدرسه بر یادگیری و دوستی تأثیر منفی می گذارد.

د ښوونځي له لاسه ورکول په زده کړه او ملګرتيا منفي اغيزه کوي.

ਸਕੂਲ ਗੁਆਉਣ ਨਾਲ ਸਿੱਖਣ ਅਤੇ ਦੋਸਤੀ 'ਤੇ ਮਾੜਾ ਅਸਰ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

يوثر التغيب عن المدرسة سلبيًا على التعلم والصدقات.

பள்ளியைத் தவறவிடுவது கற்றல் மற்றும் நட்பை எதிர்மறையாக பாதிக்கிறது.

Изостанак школе негативно утиче на учење и пријатељства.

Be Here! **Every Day.** All Day. All The Way!



Dandenong Primary School's *Victorian Early Years Awards* Winning

# Community Hub

A welcoming place where migrant and refugee families, particularly mothers with young children, come to connect, share, and learn.

"مرکز جامعه" ما مکانی است که خانواده های مهاجر و پناهنده، به ویژه مادران دارای فرزندان خردسال، برای ارتباط، اشتراک گذاری و یادگیری می آیند.

زموږ "د ټولنې مرکز" هغه ځای دی چېرې چې کډوال او کډوال کورنۍ په ځانگړې توگه میندې چې کوچني ماشومان لري، د اړیکو، شریکولو او زده کړې لپاره راځي.

## Bush Kinder

Monday 9-11am  
For 3 year olds (or thereabouts)



کلاس ورځونو د لوبو ګروپ هره دوشنبه د  
اره له 9:00 بجو څخه تر 11:00 بجو پورې.  
ګروه بازی مهڼکو دک 3 ساله هر  
دوشنبه از ساعت 9 صبح تا 11 صبح.

## Computer Class

Thursday 1:30-3pm  
For adult learners



د لویانو لپاره د کمپیوټر ټولګي هره پنجشنبه  
کلاس های کامپیوتر بزرگسالان هر  
پنجشنبه از ساعت 13:30 الی 15:00

## English Class

Tuesday 9:15-11:15am  
Facilitated by the Keysborough Learning Centre  
For adult learners (with free child minding)



د لویانو لپاره د انګلیسي ټولګي هره سه شنبه د سهار له  
9:15 بجو څخه تر 11:15 بجو پورې په سایت کې د  
ماشومانو پاملرنې سره  
کلاس های انګلیسي بزرگسالان هر سه شنبه از ساعت  
9:15 صبح تا 11:15 صبح با مراقبت از کودکان در محل

## Dandy Pals Playgroup

Friday 9-11am in our school gymnasium  
For parents, carers & 0-4 year olds



ګروه بازی چند فرهنگی برنده جوایز ما هر جمعه از ساعت 9 صبح  
تا 11 صبح در سالن ورزشی مدرسه ما برای کودکان 4-0 ساله و  
والدین یا مراقبین برگزار می شود.

زموږ د جایزې ګټونکی څو کلتوري لوبو ګروپ هره جمعه د سهار  
له 9 بجو څخه تر 11 بجو پورې زموږ د ښوونځي په ځم کې د  
4-0 کلنو ماشومانو او والدینو یا سرپرستانو لپاره پرمخ ځي.

## Conversational English Class

Wednesday 9-10:30am  
With Keery & Tania  
For adult learners (with free child minding)



د لویانو لپاره د انګلیسي غیر رسمي ټولګي هره  
چهارشنبه د سهار له 9 څخه تر 10:30 بجو پورې په  
سایت کې د ماشومانو پاملرنې سره  
کلاس های غیر رسمي انګلیسي بزرگسالان هر چهارشنبه از  
ساعت 9 الی 10:30 صبح با مراقبت از کودکان در محل

## English Dictation Class

Wednesday 10:30-11am  
With Keery & Tania  
For adult learners



هره چهارشنبه د سهار له 10:30 بجو څخه تر 11  
بجو پورې د لویانو ژبې زده کونکو لپاره غیر رسمي  
لیکل شوي انګلیسي ښوونه.  
کلاس ښکته انګلیسي غیر رسمي هر چهارشنبه از ساعت  
10:30 تا 11 صبح برای زبان آموزان بزرگسال

Our programs are free  
and everyone is welcome!

برنامه های ما رایگان است و همه خوش آمدید!  
زموږ پروګرامونه وړیا دي او هرڅوک ښه راغلاست دي!



Dandenong Primary School  
174-182 Foster Street • Dandenong  
[www.dandenongps.vic.edu.au](http://www.dandenongps.vic.edu.au)  
tel. 03 9792 2743 • 0402 599 358

## Compass Education App

Our school makes use of the Compass Education app for communicating between the school and families.



Parents can use the app to communicate with their child's teacher, to receive news from the school, to provide excursion consent and more...

For families who are not yet using Compass, we will provide more information (including login details) in the coming weeks.

To log in to Dandenong Primary School, visit:  
<https://dandenongps-vic.compass.education/>

For more information about the app itself, visit:  
<https://www.compass.education/compass-features/compass-for-parents>

If you forget to your password, please email [dandenong.ps@education.vic.gov.au](mailto:dandenong.ps@education.vic.gov.au) with a request to reset.

مدرسه ما از برنامه آموزش قنط نما برای برقراری ارتباط بین مدرسه و خانواده استفاده می کند. والدین می توانند از این برنامه برای برقراری ارتباط با معلم فرزند خود، دریافت اخبار از مدرسه، ارائه رضایت میدانی و موارد دیگر استفاده کنند.

برای خانوادههایی که هنوز از Compass استفاده نمی کنند، در هفته های آینده اطلاعات بیشتری (از جمله جزئیات ورود به سیستم) ارائه خواهیم کرد.

زموپ بنوونخی د بنوونخی او کورنی. ترمخ د خبرو اترو لپاره د کمپاس زده کرې پروگرام کاروي. والدین کولی شي دا اپلیکیشن د خپل ماشوم بنوونکي سره د خبرو اترو لپاره وکاروي، د بنوونخی څخه خبرونه ترلاسه کړي، د ساحې رضایت چمتو کړي، او نور.

د هغو کورنیو لپاره چې لا تر اوسه کمپاس نه کاروي، موږ به په راتلونکو اونيو کې نور معلومات (د ننوتلو توضیحاتو په شمول) چمتو کړو.

## Saturday Karate in School Hall

**Sport  
Fitness  
Confidence  
Self Defence  
Discipline  
Fun  
Friendship**

### Karate Classes

**\*Free Uniform or Free Trial Class!!**

Saturday Mornings:

**Dandenong Primary School**  
Cnr. New St & Foster St, Dandenong

Juniors, 7 to 13 years, 10:00am to 11:15am  
Teenagers & Adults, 10:00am to 12:00noon



### LION BUSHIDO KARATE ACADEMY

\*Free Uniform with Annual Membership

[www.lionbushido.com](http://www.lionbushido.com)

Other LBKA Centers:

Forest Hill – Wantirna – Wheelers Hill – Glen Waverley – Mount Waverley  
Doncaster East – Narre Warren South – Patterson Lakes

**For Bookings Phone 9887 4098**

Saturday Karate is offered onsite in our gymnasium for 7-year olds and above.

*'A healthy mind contributes to a healthy body and allows us to develop social, intellectual and technical skills. At the same time maintaining calm rational thought. Maintaining a healthy body enables us to achieve new skills and further develop technical skills. Developing core strength further develops technique, accuracy and stamina.'*

For more information visit:

<https://www.lionbushido.com.au/> or call our good friend Sandy on 0412 163 324

کاراته شنبه در سالن بدنسازی ما برای کودکان 7 ساله و بالاتر در محل ارائه می شود. برای اطلاعات بیشتر به آدرس زیر مراجعه کنید: <https://www.lionbushido.com.au/> یا با شماره 0412163324 سندی تماس بگیرید.

د شنبې کراتې زموږ په جم کې د 7 کلنۍ او پورته ماشومانو لپاره وړاندې کېږي. د لا زیاتو معلوماتو لپاره لیدنه وکړئ: <https://www.lionbushido.com.au/> یا سندی ته په ۰۴۱۲۱۶۳۳۲۴ زنگ ووهئ.




# Important Dates for 2023


## April آوریل

- [Autism Awareness Day](#) Sunday 2/4
- Swimming Permission Forms Due 3/4
- **Term 1 Ends 2:30pm Thursday 6/4**
- [Good Friday](#) 7/4
- [Easter Sunday](#) 9/4
- [Ramadan](#) Ends Evening 20/4
- Orthodox Easter Sunday 16/4
- Curriculum Day 24/4 - **School Closed**
- [ANZAC Day](#) Tuesday 25/4
- **Term 2 Begins Wednesday 26/4**
- [Mother Earth Day](#) Saturday 22/4

## May ماه مه

- Swimming Program Begins  2/5
- Year 5 [Doxa Malsbury Camp](#) 10-12/5
- Mum & Me Friday 12/5
- Foundation [Myuna Farm](#) Excursion 12/5
- Mother's Day Sunday 14/5
- [International Day of Families](#) Monday 15/5
- Education Support Personnel Day 16/5
- School Photo Day 22/5

## June ژوئن

- Swimming Program Concludes  6/6
- King's Birthday Public Holiday 12/6 - **School Closed**
- [Refugee Week](#) 18-24/6
- Semester 1 Reports Published 19/6
- Refugee Day 20/6
- Learning Conferences 21/6
- **Term 2 Ends 2:30pm Friday 23/6**
- [Eid al-Adha](#) begins 28/6

## July جولای

- [Eid al-Adha](#) ends 2/7
- **Term 3 Begins 10/7**
- [National Schools Tree Day](#) 28/7
- International Day of Friendship 30/7

## August اوت

- Life Ed Van Incursion 2-11/8
- [National Science Week](#) 12-20/8
- [National Day of Action Against Bullying](#) 18/8
- CBCA Book Week
- Year 6 [Doxa City Camp](#) 23-25/8
- Daffodil Day 25/8

## September سپتامبر

- Foundation [Moonlit Sanctuary](#) Excursion 1/9
- Father's Day 3/9
- **Term 3 Ends 2:30pm Friday 15/9**

## October اکتبر

- **Term 4 Begins Monday 2/10**
- Bandi Chhor Divas 12/10
- Birth of the Báb 16/10

## November نوامبر

- Curriculum Day Monday 6/11 - **School Closed**
- Melbourne Cup Public Holiday 7/11 - **School Closed**
- Splash & Dash School Fun Run
- [Remembrance Day](#) 11/11
- Coach Approach
- Diwali 12/11

## December دسامبر

- [International Day of People with Disability \(IDPwD\)](#) 3/12
- Community Picnic 4/12
- Year 6 Graduation
- **Term 4 Ends 1:30pm Wednesday 20/12**

### Have you applied for this year's Camps, Sports and Excursion Fund (CSEF)?

The Camps, Sports and Excursions Fund (CSEF) provides \$125 for eligible students to attend activities like:

- school camps or trips
- swimming and school-organised sports programs
- outdoor education programs
- excursions and incursions.

Families holding a valid means-tested concession card or temporary foster parents are eligible to apply. A *Special Consideration* category also exists.

**If you or a family you know are yet to apply for 2023, please contact our school office as soon as possible. Applications are due soon!**

بودجه 'CSEF' به دانش آموزان واجد شرایط 125 دلار برای هزینه های مدرسه مانند اردوهای، سفرهای صحرایی و کلاس های شنا می دهد. اگر امسال برای کمک مالی 'CSEF' درخواست نداده اید، لطفاً در اسرع وقت با دفتر ما تماس بگیرید. برنامه ها به زودی بسته می شوند! ما می خواهیم همه خانواده های واجد شرایط این کمک مالی را دریافت کنند.

CSEF ورزده کونکو ته د بیونخی لکینتونو لکه کمپونو، ساحوی سفرونو، او د لامبو درسونو لپاره 125\$ ورکوی. که تاسو سپکال د CSEF تمویل لپاره غوښتنه نه ده کړې، مهرباني وکړئ ژر تر ژره زموږ دفتر سره اړیکه ونیسئ. غوښتنلیکونه دیر ژر بندېږي! موږ له ټولو مستحقو کورنیو څخه غواړو چې دا مالي مرسته ترلاسه کړي.